

Commission paritaire des établissements et
des services de santé

Paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen
en -diensten

*Convention collective de travail du 8 octobre
2007*

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans le
secteur des hôpitaux privés

Maatregelen met het oog op de bevordering van de
tewerkstelling in de sector van de privé-ziekenhuizen

(Convention enregistrée le sous le
numéro. . . . /CO/330)

(overeenkomst geregistreerd op onder het
nummer. /CO/330)

CHAPITRE T. *Cadre juridique*

Article 1^{er}. La présente convention collective de
travail est conclue conformément aux
dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les
conventions collectives de travail et les
commissions paritaires et de l'arrêté royal du 18
juillet 2002 portant des mesures visant à
promouvoir l'emploi dans le secteur non
marchand.

HOOFDSTUK I. *Juridisch kader*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet
van 5 december 1968 op de collectieve
arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en het
koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende
maatregelen met het oog op de bevordering van de
tewerkstelling in de non-profitsector.

CHAPITRE II. *Champ d'application*

Article 2. La présente convention collective de
travail s'applique aux employeurs et aux
travailleurs des hôpitaux privés qui sont
soumis à la loi sur les hôpitaux ainsi qu'aux
maisons de soins psychiatriques et qui
ressortissent à la Commission paritaire des
établissements et des services de santé.

HOOFDSTUK II. *Toepassingsgebied*

Artikel 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op de werkgevers en werknemers van
de privé-ziekenhuizen die onderworpen zijn aan
de wet op de ziekenhuizen alsook op de
psychiatrische verzorgingstehuizen en die
ressorteren onder het Paritair Comité voor de
gezondheidsinrichtingen en -diensten

CHAPITRE III. *Définitions*

Article 3. § 1^{er}. Par `travailleurs` on entend: le
personnel ouvrier et employé, masculin et
féminin.

2. Par `secteur` on entend: le secteur tel que visé à
l'article 2 de la présente convention collective de
travail.

§ 3. Par `arrêté royal` on entend: l'arrêté royal
du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à
promouvoir l'emploi dans le secteur non
marchand.

§ 4. Par "ministres compétents" on entend: les
ministres de l'Emploi et du Travail, des Affaires
Sociales et de la Santé publique.

§ 5. Par `institution on entend: l'institution qui
introduit une demande d'adhésion auprès du
fonds social, afin d'obtenir des moyens destinés
à promouvoir l'emploi, conformément à la
présente convention.

HOOFDSTUK III. *Begripsomschrijvingen*

Artikel 3. § 1. Onder "werknemers" wordt verstaan:
het mannelijk en vrouwelijk werklieden en
bediendenpersoneel.

§ 2. Onder `sector` wordt verstaan: de sector zoals hij
in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst
omschreven wordt.

§ 3. Onder "koninklijk besluit" wordt verstaan : het
koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende
maatregelen met het oog op de bevordering van de
tewerkstelling in de non-profit sector.

§ 4. Onder "bevoegde ministers" wordt verstaan: de
ministres van Tewerkstelling en Arbeid, van Sociale
Zaken en van Volksgezondheid.

§ 5. Onder `instelling` wordt verstaan: de instelling
welke bij het sociaal fonds een aanvraag tot
toetreding indient ten einde middelen te verwerven
met het oog op de bevordering van de tewerkstelling
zoals voorzien in deze overeenkomst.

§ 6. Par «Fonds Social» on entend: le «Fonds Maribel Social» institué par la convention collective de travail du 8 octobre 2007 conclue au sein de la Commission Paritaire des établissements et des services de santé.

CHAPITRE IV. *Réduction des cotisations
(.N.S.S. patronales*

Article 4. En vertu de l'arrêté royal et conformément aux dispositions de la présente convention, le secteur peut bénéficier d'une réduction forfaitaire des cotisations patronales à la sécurité sociale.

CHAPITRE V. *Engagement d'affecter
intégralement les cotisations au financement
d'emplois supplémentaires*

Article 5. En exécution des articles 2 et 49 de l'arrêté royal, le secteur s'engage à affecter intégralement le produit de la réduction forfaitaire des cotisations patronales visée à l'article 4 de la présente convention collective de travail au financement d'emplois supplémentaires (exprimés en ETP).

Le plafond de l'intervention du fonds social dans le coût salarial annuel, par embauche complémentaire, peut être augmenté par une décision unanime du comité de gestion du fonds social, sans toutefois dépasser 64 937,84 € par an et par ETP. En exécution de l'article 12, alinéa 2 et 3 de l'arrêté royal, l'intervention du fonds sectoriel est toutefois limitée aux prestations rémunérées, effectives ou assimilées.

Conformément à l'article 12 de l'arrêté royal, le comité de gestion peut prévoir d'indexer ses interventions et le plafond de 64.937,84 € susmentionné.

L'article 62 de l'arrêté royal prévoit que le coût des travailleurs dépassant 64 937,84 € par an est plafonné à 31.532 € par an.

§ 6. Onder "Sociaal Fonds" wordt verstaan het "Fonds Sociale Maribel" opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007 gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

HOOFDSTUK IV. *Vermindering van de R.S.Z.-
werkgeversbijdragen*

Artikel 4. Overeenkomstig het koninklijk besluit en overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst, kan de sector genieten van een forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen van de sociale zekerheid.

HOOFDSTUK V. *Verbindenis om de bijdragen
volledig toe te wijzen aan de financiering van
bijkomende tewerkstellingen*

Artikel 5. In uitvoering van artikels 2 en 49 van het koninklijk besluit verbindt de sector er zich toe het integrale bedrag van de forfaitaire bijdragevermindering van de werknemersbijdragen bedoeld in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst aan te wenden voor de financiering van bijkomende tewerkstelling (uitgedrukt in FTE).

De bovengrens van de bijdrage van het sociaal fonds in de jaarlijkse loonkost per bijkomende tewerkstelling kan bij eenstemmige beslissing van het beheerscomité van het sociaal fonds verhoogd worden zonder dat de bijdrage evenwel 64 937,84 € per jaar en per FTE mag overschrijden. In uitvoering van het artikel 12 alinea 2 en 3 van het koninklijk besluit, wordt de bijdrage van het sectoraal fonds evenwel beperkt tot de bezoldigde, effectieve of gelijkgestelde, prestaties.

In overeenstemming met het artikel 12 van het koninklijk besluit kan het beheerscomité tot de indexering van zijn bijdragen en van bovengenoemd plafond van 64 937,84 € beslissen.

Het artikel 62 van het koninklijk besluit bepaalt dat de kost van de werknemers die 64 937,84 € per jaar overschrijdt, beperkt wordt tot 31.532 € per jaar.

Article 6. En exécution de l'article 14 de l'arrêté royal, l'employeur qui se voit obligé de réduire son volume d'emploi au sens de l'article 50 de l'arrêté royal doit informer au préalable par lettre recommandée le comité de gestion du fonds pour pouvoir continuer à bénéficier des interventions financières du fonds. L'employeur devra informer le fonds sur le nombre d'équivalents temps plein en diminution pendant une année civile complète, la date à partir de laquelle la réduction se réalise, les phases de cette réduction et les motifs invoqués pour justifier cette diminution. La demande devra également être accompagnée de l'accord du conseil d'entreprise, à défaut du Comité de Prévention Protection au Travail, à défaut de la Délégation syndicale. Le fonds notifiera sa décision à l'employeur et se basera sur des critères objectifs fixés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11 bis de l'arrêté royal.

En cas de demande de dérogation, le calcul de l'emploi supplémentaire net peut faire l'objet d'une demande d'informations complémentaires de la part du fonds.

Article 7. Le maintien et l'accroissement net de l'emploi et l'augmentation du volume de travail visés à l'article 5 de la présente convention collective de travail seront réalisés au niveau:

- * du secteur tel que défini à l'article 2 de la présente convention collective de travail:
- * de chaque institution à laquelle des moyens sont affectés pour l'emploi par le fonds social dans le cadre de la présente convention collective de travail.

L'institution doit réaliser l'emploi supplémentaire net et l'augmentation du volume de travail correspondant aux moyens attribués dans le respect des dispositions de l'article 13 de la présente convention collective de travail.

Article 8. Le fonds social est chargé de:

- * verser le montant, correspondant à la première tranche de réduction des cotisations visée à l'article 13, paragraphe 1^{er} de la présente convention aux employeurs qui peuvent y prétendre:

Artikel 6. in uitvoering van artikel 14 van het koninklijk besluit moet de instelling die zich genoodzaakt ziet om het arbeidsvolume, zoals bedoeld in artikel 50, te verminderen, hierover vooraf melding maken per aangetekende brief aan het Belieerscomité van het fonds om verder te kunnen genieten van de financiële tegemoetkomingen van het fonds. De informatie aan het fonds moet de volgende gegevens bevatten: de vermindering van het arbeidsvolume uitgedrukt in VTE gedurende een volledig kalenderjaar, de datum vanaf de welke de vermindering ingang vindt, de fases van deze vermindering alsook de reden die de vermindering van het arbeidsvolume veroorzaakt. De aanvraag moet ook het akkoord van de ondernemingsraad bevatten, bij ontstentenis van het comité voor preventie en bescherming op het vwerk, bij ontstentenis van de vakbondsafvaardiging. Het fonds zal in geval van afwijkingsaanvragen rekening houden met objectieve criteria opgenomen in het werkdocument zoals voorzien in artikel 11 bis van het koninklijk besluit. .

In geval van een aanvraag tot afwijking kan de berekening van de netto bijkomende tewerkstelling aanleiding geven tot een vraag om bijkomende inlichtingen vanwege het fonds.

Artikel 7. Het behoud en de aangroei van de netto tewerkstelling en de vermeerdering van het arbeidsvolume, bedoeld in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst gebeuren op het vlak van:

- * de sector zoals omschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst:
- * elke instelling waaraan door het sociaal fonds middelen voor tewerkstelling worden toegekend in het raam van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De instelling dient de netto bijkomende tewerkstelling en vermeerdering van het arbeidsvolume die overeenkomen met de toegewezen middelen, te verwezenlijken met inachtneming van de bepalingen van artikel 13 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Artikel 8. Het sociaal fonds wordt belast met:

- * het storten van het bedrag overeenstemmend met de schijf van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 13, paragraaf 1 van deze overeenkomst, aan de werkgevers die er recht op hebben:

- * formuler, conformément aux dispositions du chapitre VIII de la présente convention, les propositions d'attribution des emplois correspondant à la deuxième tranche de la réduction des cotisations visée à l'article 13, paragraphe 2 de la présente convention;
- * verser l'intervention du fonds social aux employeurs auxquels des emplois à charge de la deuxième tranche visée à l'article 13, paragraphe 2 ont été attribués.

CHAPITRE VI. Garanties relatives à l'affectation intégrale de la réduction de cotisations O.N.S.S. en faveur de l'emploi et contrôle par le fonds

Article 9. En exécution de l'article 8 f) de l'arrêté royal, chaque employeur fournira au minimum une fois par an un rapport de contrôle concernant l'utilisation des moyens mis à disposition par le fonds social.

Un modèle du rapport sera établi par le fonds social qui l'adressera aux institutions.

Article 10. Le rapport visé à l'article 9 doit être attesté par tous les membres du conseil d'entreprise et à défaut, par l'employeur et les membres de la délégation syndicale et à défaut par les partenaires sociaux mentionnés à l'article 15 de la présente convention collective de travail. Ils reçoivent une copie du rapport au moins 14 jours avant l'attestation.

CHAPITRE VII. Calendrier relatif à la réalisation de l'emploi supplémentaire

Article 11. Le secteur s'engage à réaliser la totalité de l'emploi supplémentaire dans les 6 mois à partir de la date de notification aux institutions des emplois leur attribués.

Le fonds peut déterminer l'utilisation des moyens au cas où ces engagements n'ont pas été réalisés au terme de ce délai.

Au plan de l'institution à laquelle des moyens sont attribués en application de l'article 13, 100 % de l'emploi net supplémentaire résultant de la redistribution doivent être réalisés dans les 6 mois suivant le mois au cours duquel l'attribution des moyens lui a été notifiée.

CHAPITRE VIII. Modalités d'attribution de l'emploi supplémentaire net

Article 12. La présente disposition est applicable à l'emploi résultant de l'article 13, paragraphe 2 (deuxième tranche).

- * het overmaken, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VIII van deze overeenkomst, van de voorstellen inzake toekenning van de arbeidsplaatsen overeenkomend met de tweede schijf van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 13, paragraaf 2 van deze overeenkomst;
- * het storten van de bijdragen van het sociaal fonds aan de werkgevers aan vrie arbeidsplaatsen ten laste van de tweede schijf bedoeld in artikel 13, paragraaf 2 vverden toegekend.

HOOFDSTUK VI. Waarborgen met betrekking tot de integrale aanwending van de R.S.Z.-bijdrageverminderingen voordele van de tewerkstelling en controle door het fonds

Artikel 9. In uitvoering van artikel 8 f) van het koninklijk besluit, zal elke werkgever fonds ten minste één maal per jaar een controlerapport ivm het gebruik van de financiële middelen ter beschikking stellen van het sociaal fonds.

Het sociaal fonds zal een model uitwerken voor het verslag en dit aan de instellingen bezorgen.

Artikel 10. Het in artikel 9 bedoelde verslag fonds dient goedgekeurd door alle leden van de ondernemingsraad, bij ontstentenis door de werkgever en de leden van de vakbondsafvaardiging, bij ontstentenis door de sociale partners vermeld in artikel 15 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. Zij ontvangen minstens 14 dagen voor de goedkeuring een kopie van het verslag.

HOOFDSTUK VII. Kalender met betrekking tot de verwezenlijking van de bijkomende tewerkstelling

Artikel 11. De sector verbindt er zich toe de gehele bijkomende tewerkstelling te verwezenlijken binnen de zes maanden vanaf de kennisgeving aan de instellingen van de hun toegewezen tewerkstelling.

Het fonds kan de aanwending bepalen van de middelen ingeval deze verbintenissen niet zouden verwezenlijkt worden binnen deze termijn.

Op het vlak van de instelling die middelen ontvangt bij toepassing van artikel 13, moet 100 % van de netto bijkomende tewerkstelling voortspruitend uit de herverdeling worden verwezenlijkt binnen de zes maanden volgend op de maand waarin de betekening van de toekenning van de middelen gebeurde.

HOOFDSTUK VIII. Toewijzingsvoorwaarden van de netto bijkomende tewerkstelling

Artikel 12. Deze bepaling is van toepassing op de tewerkstelling die voortspruit uit artikel 13, paragraaf 2 (tweede schijf).

En application de l'article 49 de l'arrêté royal, toutes les fonctions nécessaires à la prestation de services actuelle sont prises en compte comme emploi supplémentaire net, dans la seule mesure toutefois où elles ont un effet direct sur la réduction de la charge de travail du personnel actuel dans les institutions. Le secteur compte de cette manière réaliser une amélioration de la prestation de services actuelle.

Article 13. § 1^{er}. Une première tranche de 80,57 € par trimestre et par travailleur ouvrant le droit à la réduction de cotisations prévue par l'arrêté royal est réservée, par institution, à l'embauche d'assistants en logistique.

Le fonds social verse aux institutions qui embauchent ou ont embauché des assistants en logistique le montant correspondant à l'utilisation effective de la première tranche dans l'institution.

§ 2. Le solde de la réduction de cotisations octroyée en application de l'arrêté royal est redistribué selon les modalités déterminées dans le document de travail visé à l'article 1 I bis. § 2 de l'arrêté royal

CHAPITRE IX. Modalités de demande et renseignements à communiquer au fonds par l'employeur

Article 14. Les institutions visées à l'article 2 et à l'article 3, paragraphe 5 de la présente convention adhèrent au fonds à partir du premier jour suivant celui au cours duquel l'approbation de leur demande d'adhésion leur a été notifiée par écrit par le fonds.

Le fonds social élabore le modèle de dossier de demande sur formulaire ad hoc.

Article 15. Une négociation sera menée au niveau de l'établissement, dans le conseil d'entreprise, ou à défaut par la délégation syndicale, pour déterminer quels sont les services où la charge de travail est la plus élevée, quelles sont les fonctions à remplir à cet égard et en vertu de quelles conditions de travail.

Au cas où cette négociation n'aboutirait pas à un accord, il peut être fait appel, par les représentants en conseil d'entreprise ou par les délégués en délégation syndicale, à leurs permanents régionaux.

Le dossier de demande doit être accompagné du compte rendu de cette négociation.

In toepassing van artikel 49 van het koninklijk besluit worden alle voor de huidige dienstverlening benodigde functies in aanmerking genomen voor netto bijkomende tewerkstelling, evenwel slechts in zoverre zij rechtstreeks een weerslag hebben op de vermindering van de arbeidsdruk op het huidige personeel van de instellingen. De sector verwacht op deze wijze een verbetering van de huidige dienstverlening te verwezenlijken.

Artikel 13. § 1. Een eerste scliijf van 80,57 € per kwartaal en per werknemer die recht geeft op de bijdragevermindering voorzien door het koninklijk besluit vordt, per instelling, voorbehouden aan de tewerkstelling van logistieke assistenten.

Het sociaal fonds stort aan de instellingen die logistieke assistenten aanwerven of hebben aangeworven het bedrag overeenstemmend met het effectieve gebruik van de eerste scliijf in de instelling.

§ 2. Het saldo van de bijdragevermindering toegekend in uitvoering van het koninklijk besluit wordt herverdeeld volgens de voorwaarden bepaald in het werkdocument beoogd in het artikel 1 I bis. § 2 van het KB.

HOOEDSTUK IX. Aanvraagvoorwaarden en door de werkgever aan het sociaal fonds te verschaffen inlichtingen

Artikel 14. De instellingen bedoeld onder artikel 2 en artikel 3, paragraaf 5 van deze overeenkomst, sluiten aan bij het fonds vanaf de eerste dag volgend op de betekening door het fonds van de goedkeuring van hun toetredingsaanvraag.

Het sociaal fonds stelt het modelaanvraagdossier, op een daartoe bestemd formulier, op.

Artikel 15. Onderhandelingen op instellingsniveau, gevoerd in de ondernemingsraad, of bij ontstentenis met de syndicale afvaardiging, moeten bepalen in welke diensten de arbeidsdruk het hoogst is, welke functies hiervoor ingevuld moeten worden en onder welke arbeidsvoorwaarden dat zal gebeuren.

Ingeval deze bespreking niet leidt tot een akkoord, kan door de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad of vakbondsafvaardiging een beroep worden gedaan op de regionale vakbondssecretarissen.

Het aanvraagdossier moet vergezeld zijn van het verslag van voornoemde bespreking.

Article 16. Le fonds social formule une proposition d'attribution des emplois résultant de la redistribution prévue par l'article 13, paragraphe 2 de la présente convention. Lors de l'affectation des moyens par le fonds, le fonds tiendra compte du maintien des emplois financés en application de l'arrêté royal.

En cas d'absence d'accord au plan de l'institution en matière d'application de l'article 13, paragraphe 2, le fonds social est chargé de formuler une proposition relative à l'affectation des moyens mis à disposition.

En cas de constatation du non-respect des engagements pris par l'employeur dans le cadre de son dossier de demande et/ou dans le cadre des moyens lui octroyés en vertu de l'article 13, le fonds social peut prendre des mesures de remboursement qui s'imposent sur la base de l'article 50 de l'arrêté royal.

Article 17. Informations à communiquer par les employeurs au Fonds Maribel Social.

Complémentaire au rapport de contrôle prévu à l'article 9, chaque employeur devra communiquer les informations suivantes au Fonds social en vertu notamment de l'article 14 bis § 2 de l'arrêté royal :

- dossier de demande (formulaire ad hoc disponible sur demande) visé à l'article 14 de la présente convention;
- listing du personnel statutaire détaché visé à l'article 5 de l'arrêté (le cas échéant);
- contrats et avenants des travailleurs engagés à charge du Fonds social;
- fiche signalétique des travailleurs engagés à charge du Fonds social (modèles B);
- attestation de formation des assistants en logistique en vertu de l'arrêté ministériel du 17 juin 1997;
- rapport annuel sur l'activité des assistants en logistique en vertu de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 17 juin 1997;

Artikel 16. Het sociaal fonds doet een voorstel inzake toewijzing van de arbeidsplaatsen voortspruitend uit de in artikel 13, paragraaf 2 van deze overeenkomst bepaalde herverdeling. Bij de toewijzing van de middelen door het fonds zal dit rekening houden met het behoud van de tewerkstelling, gefinancierd in toepassing van het koninklijk besluit

Bij gebrek aan een akkoord op het vlak van de instelling betreffende de toepassing van artikel 13, paragraaf 2, tweede lid, wordt het sociaal fonds belast met het uitbrengen van een voorstel betreffende de ter beschikking staande middelen.

Indien vastgesteld wordt dat de verbintenissen genomen door de werkgever in het kader van zijn aanvraagdossier en/of van de hem toegekende middelen in het kader van de herverdeling voorzien door artikel 13, niet nageleefd v worden, kan het sociaal fonds maatregelen nemen om stortingen terug te vorderen, zich hiervoor basierend op het artikel 50 van het koninklijk besluit.

Artikel 17. Door de werkgever aan het Sociaal Fonds te verschaffen inlichtingen.

Ter aanvulling van het in artikel 9 bepaalde controleverslag dient de werkgever volgende inlichtingen aan het Sociaal Fonds te verschaffen, in toepassing van het artikel 14 bis §2 van het koninklijk besluit.:

- een aanvraagdossier (geëigend formulier beschikbaar op aanvraag) bedoeld in artikel 14 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- een lijst van statutair gedetacheerd personeel bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit (in voorkomend geval);
- de contracten en bijlagen van de werknemers die aangeworven werden ten laste van het Sociaal Fonds;
- de signalementskaart van de werknemers aangeworven ten laste van het Sociaal Fonds (model B);
- een bewijs van vorming van logistieke assistenten krachtens het ministerieel besluit van 17 juni 1997;
- een jaarverslag over de activiteit van de logistieke assistenten krachtens artikel 3 van het ministerieel besluit van 17 juni 1997;

- état trimestriel des prestations (sur formulaire établi par le Fonds social):
- changements de fonctions (le cas échéant):
- changement de statut de l'employeur (le cas échéant);
- décompte financier annuel (sur formulaire prérempli par le Fonds social):
- formulaire d'information rémunération maribel social (format déterminé par le SPF: sur base annuelle):
- demande de dérogation (en application de l'article 6 de la présente convention collective de travail).
- een driemaandelijke prestatiestaat (op formulier opgesteld door het Sociaal Fonds):
- veranderingen van functies (in voorkomend geval):
- verandering van statuut van de werkgever (in voorkomend geval):
- een financiële jaarrekening (op door het Sociaal Fonds voorgevuld formulier):
- een inlichtingenformulier inzake bezoldiging sociale Maribel (formaat bepaald door de FOD: op jaarbasis):
- een aanvraag tot afwijking (in toepassing van artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst).

CHAPITRE X. *Entrée en vigueur et durée*

Article 18. A partir de sa date d'entrée en vigueur, la présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 28 novembre 2006, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés, portant des mesures en vue de la promotion de l'emploi dans les hôpitaux privés.

Article 19. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant *un* préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission Paritaire des établissements et des services de santé.

HOOFDSTUK X. *Inwerkingtreding en duurtijd*

Artikel 18. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt, vanaf de datum van haar inwerkingtreding, de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2006, gesloten in het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de privé-ziekenhuizen.

Artikel 19. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008. Zij is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.